

Европейская экономическая комиссия

Совещание Сторон Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды

Шестая сессия

Будва, Черногория, 11–13 сентября 2017 года

Пункт 9 с) предварительной повестки дня

**Программа работы и функционирование Конвенции:
финансовые механизмы**

Проект-Решение VI/6 о финансовых механизмах в рамках Конвенции^{*1}

-[Подготовлен Совещанием Сторон]

Совещание Сторон,

ссылаясь на пункт 3 статьи 10 Конвенции о доступе к информации, участии общественности в процессе принятия решений и доступе к правосудию по вопросам, касающимся окружающей среды (Орхусская конвенция), который гласит, что Совещание Сторон Конвенции может, при необходимости, рассматривать вопрос о создании на основе консенсуса финансовых механизмов,

ссылаясь также на свои решения I/13, II/6, III/7, IV/7 и V/7, в соответствии с которыми была создана и функционирует временная система добровольных взносов, которая основывается на системе долевого участия и в которую могут вносить взносы Стороны, сигнатарии и другие государства, пожелавшие участвовать в ней,

рассмотрев итоги оценки нынешней временной системы взносов (ECE/MP.PP/WG.1/2013/9) и ссылаясь на обсуждения и решения на каждой предыдущей сессии Совещания Сторон о финансовых механизмах в рамках Конвенции ~~[о необходимости создания финансовых механизмов на основе требований стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов],~~

признавая необходимость:

a) обеспечения наличия достаточных ресурсов для осуществления программы работы по Конвенции на 2018–2021 годы, которая была принята решением VI/...;

b) обеспечения того, чтобы система финансовых взносов являлась транспарентной и доступной для всех Сторон, сигнатариев и других государств и организаций, желающих вносить взносы;

^{*} В самый последний вариант текста, опубликованный в качестве документа ECE/MP.PP/WG.1/2017/L.6, никаких существенных изменений внесено не было. В этой связи настоящий документ представляется для опубликования без официального редактирования.

¹ Настоящий документ не был официально отредактирован.

с) создания финансовых механизмов согласно Конвенции, опирающихся на принципы справедливого распределения бремени расходов, стабильности и прогнозируемости источников финансирования, подотчетности и рационального управления финансовой деятельностью,

выражая серьезную обеспокоенность в связи с тем, что бремя расходов в текущий межсессионный период распределяется неравномерно, причем определенное число Сторон и сигнатариев вообще не вносят взносы,

полагая, что альтернативные варианты финансовых механизмов, действующих в рамках Конвенции, должны быть рассмотрены Совещанием Сторон на его следующей сессии для обеспечения того, чтобы эти механизмы удовлетворяли требованиям стабильности, предсказуемости и справедливого распределения бремени расходов,

1. ~~{принимает решение и впредь использовать существующую временную систему взносов} {учреждает обязательную систему взносов}~~ для покрытия расходов на те предусмотренные в программе работы виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций, на основе следующих принципов:

a) Сторонам следует стремиться коллективно обеспечивать с помощью этой финансовой системы покрытие расходов на те предусмотренные в программе работы виды деятельности, которые не охватываются регулярным бюджетом Организации Объединенных Наций;

~~{b} бремя расходов на осуществление деятельности распределяется между Сторонами и сигнатариями Конвенции пропорционально шкале взносов Организации Объединенных Наций², причем ориентировочный размер взноса каждой Стороны на 2018 год указан в приложении к настоящему решению;³~~

~~{c} шкала взносов должна корректироваться таким образом, чтобы ни одна Сторона или сигнатарий не производили взносы в размере, превышающем 22%⁴ сметных расходов, покрываемых с помощью системы взносов;~~

~~{d} каждая Сторона или сигнатарий ежегодно вносит как минимум сумму, рассчитанную на основе применения скорректированной шкалы взносов, указываемой в подпункте ... [выше/ниже], для покрытия всех сметных расходов на осуществление деятельности, однако размер каждого взноса не должен быть меньше того, который указывается в пункте ... [выше/ниже];]~~

{b} ожидается, что ни у одной из Сторон и ни у одного из сигнатариев взнос на программу работы по Конвенции за конкретный календарный год не будет составлять менее {500} {1 000} долл. США;

{c} взносы вносятся наличными и не резервируются для того или иного конкретного вида деятельности;

{d} дополнительные взносы могут производиться наличными или натурой и могут резервироваться для какого-либо конкретного вида деятельности;

² Шкала взносов Организации Объединенных Наций принимается Генеральной Ассамблеей на трехлетний период. Она служит основой для расчета взносов государств-членов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций. В декабре 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/245 о шкале взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций на период 2016–2018 годов. Как подтверждается в указанной резолюции, основополагающим для расчета взносов государств-членов является принцип, согласно которому «расходы Организации пропорционально распределяются между государствами-членами в примерном соответствии с их платежеспособностью».

⁴ В соответствии с резолюцией 70/245, в которой максимальная ставка взноса на период 2016–2018 годов установлена в размере 22%.

{e)} вносы наличными производятся через Целевой фонд Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций для технического сотрудничества на местном уровне (проект Орхусской конвенции);

{f)} если это допускается внутренними бюджетными процедурами Сторон, взносы за конкретный календарный год должны вноситься до 1 октября предшествующего ему года, а когда это невозможно, в качестве альтернативного варианта рекомендуется вносить взносы в течение первых шести месяцев календарного года, с тем чтобы обеспечить оплату расходов на персонал в целях бесперебойного функционирования секретариата в качестве одной из приоритетных задач, а также своевременное и эффективное осуществление приоритетных видов деятельности соответствующей программы работы;

{g)} Стороны объявляют, когда это возможно, до принятия программы работы Совещанием Сторон о своих ожидаемых финансовых взносах и взносах натурой в годовом или многогодовом исчислении. Изъявить желание указать размеры своих ожидаемых взносов могут также сигнатарии, другие заинтересованные государства и организации;

2. *просит* Стороны вносить ежегодно взносы или производить взносы в многогодовом исчислении для покрытия расходов на осуществление видов деятельности согласно программе работы в соответствии со схемой, изложенной в пункте 1;

3. *предлагает* сигнатариям, другим заинтересованным государствам и государственным структурам, а также частному сектору в соответствии с Пересмотренными руководящими принципами сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и деловым сектором 2009 года⁵ вносить взносы для покрытия расходов на программу работы наличными или натурой;

4. *призывает* страны с переходной экономикой в максимально возможной степени финансировать свое собственное участие в проводимой деятельности;

5. *призывает* международные организации, действующие в странах с переходной экономикой, поддерживать участие представителей этих стран и неправительственных организаций в совещаниях и других мероприятиях;

6. *призывает* Стороны, которые в соответствии с исторически сложившейся практикой вносили щедрые взносы, сохранять свои прежние уровни взносов или вернуться к ним;

7. *просит* все Стороны обеспечить справедливое распределение финансовой ответственности за осуществление программы работы и просит Президиум связываться со Сторонами в соответствующих случаях на предмет достижения этой цели;

8. *просит* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций выделять в Целевой фонд Конвенции к 1 октября каждого года на приоритетной основе средства, требующиеся для продления срока действия контрактов внебюджетного персонала секретариата на предстоящий год, а также для покрытия расходов, необходимых для осуществления деятельности в первом квартале предстоящего года;

9. *просит также* секретариат в соответствии с финансовыми правилами Организации Объединенных Наций контролировать расходование финансовых средств и подготавливать ежегодные доклады с указанием конкретных размеров взносов и любых изменений, касающихся:

а) сметных расходов на осуществление деятельности на следующий календарный год;

⁵ Выпущены Генеральным секретарем в ноябре 2009 года. Размещены по адресу <http://business.un.org/en/documents/6602>.

б) состава Сторон для учета Рабочей группой Сторон с целью обеспечить, чтобы уровень взносов соответствовал уровню финансирования, необходимого для осуществления программы работы;

10. *просит* Президиум при содействии секретариата подготовить оценку оперативных расходов, необходимых для эффективного функционирования Конвенции, которые должны быть четко отделены от расходов на другие виды деятельности, подлежащие осуществлению при условии наличия ресурсов;

11. *просит* Рабочую группу Сторон рассматривать в свете этих ежегодных докладов вопрос о необходимости внесения изменений в содержание и сроки осуществления программы работы в том случае, если уровень фактических и/или объявленных взносов не будет соответствовать требуемому уровню финансирования;

12. *просит* секретариат подготавливать для каждой сессии Совещания Сторон всеобъемлющий доклад по финансовым вопросам, включая в него информацию о размерах взносов Сторон и других участвующих государств и организаций в бюджет Конвенции наличными и натурой, а также о том, каким образом эти взносы были израсходованы;

13. *постановляет* рассмотреть вопрос о функционировании схемы финансовых механизмов на своей седьмой сессии;

14. *порукает* Президиуму и Рабочей группе Сторон изучить в течение следующего межсессионного периода варианты обеспечения более предсказуемого, стабильного и справедливого по распределению бремени финансирования и просит их внести соответствующие предложения для рассмотрения Совещанием Сторон на его седьмой сессии;

15. *просит* Европейскую экономическую комиссию Организации Объединенных Наций выделять больше ресурсов на поддержку работы по Конвенции, отмечая в этой связи положительную оценку экологической подпрограммы во время проведенного в 2013 году обзора реформы Комиссии 2005 года⁶ и учитывая, среди прочего, вопрос сбалансированности использования ресурсов регулярного бюджета на цели различных подпрограмм.

⁶ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 2013 год, Дополнение № 17 (E/2013/37–E/ECE/1464)*, приложение III, глава II.A, размещены по адресу <http://www.unecsc.org/index.php?id=31965#/>.

Приложение

Ориентировочные взносы на 2018 год

<i>Колонка А:</i> <i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Колонка В^a:</i> <i>шкала взносов</i> <i>Организации</i> <i>Объединенных</i> <i>Наций</i> <i>(в %)</i>	<i>Колонка С:</i> <i>скорректированная</i> <i>шкала взносов</i> <i>Организации</i> <i>Объединенных</i> <i>Наций</i> <i>(в %)^b</i>	<i>Колонка D:</i> <i>размер взносов</i> <i>на 2018 год</i> <i>(долл. США)^c</i>
Австрия	0,720	2,186	
Азербайджан	0,060	0,182	
Албания	0,008	0,024	
Армения	0,006	0,018	
Беларусь	0,056	0,170	
Бельгия	0,885	2,687	
Болгария	0,045	0,137	
Босния и Герцеговина	0,013	0,039	
Бывшая югославская Республика Македония	0,007	0,021	
Венгрия	0,161	0,489	
Германия	6,389	19,397	
Греция	0,471	1,430	
Грузия	0,008	0,024	
Дания	0,584	1,773	
Европейский союз ^d	—	—	
Ирландия	0,335	1,017	
Исландия	0,023	0,070	
Испания	2,443	7,417	
Италия	3,748	11,379	
Казахстан	0,191	0,580	
Кипр	0,043	0,131	
Кыргызстан	0,002	0,006	
Латвия	0,050	0,152	
Литва	0,072	0,219	
Лихтенштейн	0,007	0,021	
Люксембург	0,064	0,194	
Мальта	0,016	0,049	
Монако	0,010	0,030	
Нидерланды	1,482	4,499	
Норвегия	0,849	2,578	
Польша	0,841	2,553	
Португалия	0,392	1,190	
Республика Молдова	0,004	0,012	
Румыния	0,184	0,559	
Сербия	0,032	0,097	

<i>Колонка А:</i> <i>Страны (Стороны и сигнатарии)</i>	<i>Колонка В^а:</i> <i>шкала взносов</i> <i>Организации</i> <i>Объединенных</i> <i>Наций</i> <i>(в %)</i>	<i>Колонка С:</i> <i>скорректированная</i> <i>шкала взносов</i> <i>Организации</i> <i>Объединенных</i> <i>Наций</i> <i>(в %)^б</i>	<i>Колонка D:</i> <i>размер взносов</i> <i>на 2018 год</i> <i>(долл.-США)^с</i>
Словакия	0,160	0,486	
Словения	0,084	0,255	
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	4,463	13,550	
Таджикистан	0,004	0,012	
Туркменистан	0,026	0,079	
Украина	0,103	0,313	
Финляндия	0,456	1,384	
Франция	4,859	14,752	
Хорватия	0,099	0,301	
Черногория	0,004	0,012	
Чехия	0,344	1,044	
Швейцария	1,140	3,461	
Швеция	0,956	2,902	
Эстония	0,038	0,115	
Итого	32,937	100,000	

^а Цифры в колонке В основаны на шкале взносов из проекта резолюции, представленного Пятым комитетом Генеральной Ассамблеи. Резолюция 70/245, принятая Генеральной Ассамблеей 23 декабря 2015 года, на тот момент пока еще отсутствовала. Однако никаких существенных изменений в текст внесено не было.

^б Проценты, указанные в шкале взносов Организации Объединенных Наций, были скорректированы для Орхусской конвенции с использованием множительного коэффициента 3,036, с тем чтобы в общей сложности получилось 100%.

^с С учетом сноски d ниже, касающейся взноса Европейского союза, показатели, указываемые в колонке D, будут рассчитываться путем умножения процентной величины в колонке С на ежегодные сметные потребности в расходах на программу работы, конкретно определенные в проекте решения по программе работы на 2018–2021 годы (ECE/MP.PP/WG.1/2017/...). Фактические суммы взноса каждой Стороны и сигнатария в период 2018–2021 годов будут рассчитаны в должном порядке при том условии, что проект решения по программе работы на 2018–2021 годы будет рассмотрен и утвержден.

^д Европейскому союзу не был присвоен процентный показатель, поскольку ЕС не включен в шкалу взносов Организации Объединенных Наций, поэтому рассчитать уровень его взносов на такой же основе, что и для других Сторон и сигнатариев (т.е. на основе адаптированной шкалы взносов Организации Объединенных Наций), невозможно. Как и в случае предыдущих взносов, взнос Европейского союза на деятельность по программе работы, расходы на которые не покрываются из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций, могут составлять 2,5% от суммы расходов на мероприятия в рамках основной деятельности. Это обязательство проходит ежегодное утверждение бюджетными органами Европейского союза.]